

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} mars 2012

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération, fait à Kleinmond, Afrique du Sud, le 11 septembre 2009

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 maart 2012

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking, gedaan te Kleinmond, Zuid-Afrika, op 11 september 2009

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents:

5-1313 - 2011/2012:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Annales:

26 janvier 2012.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 53 **2022/ (2011/2012):**

001: Projet transmis par le Sénat.

(*sans rapport de commission*).

002: Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:

1^{er} mars 2012.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken:

5-1313 - 2011/2012:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Handelingen:

26 januari 2012.

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 53 **2022/ (2011/2012):**

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(*zonder commissieverslag*).

002: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:

1 maart 2012.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 53 2022/001).

Bruxelles, le 1^{er} mars 2012

*Le président de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

Emma DE PRINS

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door Senaat overgezonden tekst (DOC 53 2022/001).

Brussel, 1 maart 2012

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*